

國立台北大學永續創新國際學院  
智慧永續發展與管理英語學士學位學程  
外籍學生獎助學金審核辦法  
修正對照表

修正條文	現行條文	說明
<p>第二條 本辦法所規範之外籍學生獎助學金經費來源為<u>本校校務基金自籌收入及募款收入支應</u>。</p>	<p>第二條 本辦法所規範之外籍學生獎助學金經費來源為校務基金補助專款及校內外本學位學程之分配款。</p>	<p>本辦法業經 112 年 6 月 5 日 111 學年度第 4 次學程會議通過。後簽文會辦主計室建議修正經費來源文字，表達較為彈性。</p>

國立臺北大學永續創新國際學院  
智慧永續發展與管理英語學士學位學程  
外籍學生獎助學金審核辦法

**The Bachelor Program in Smart Sustainable Development and Management,  
ICSI, NTPU  
Regulations Governing the Review and Approval of Scholarships and Grants for  
Foreign Students**

經 112 年 06 月 05 日 111 學年度第 4 次學程會議通過

Approved at the 4<sup>th</sup> Program Meeting of AY2022 on June 05, 2023

經 112 年 09 月 06 日 112 學年度第 1 次學程會議修訂通過

Amendments approved at the 1<sup>st</sup> Program Meeting of AY2023 on September 06, 2023

第一條 國立臺北大學永續創新國際學院智慧永續發展與管理英語學士學位學程（以下簡稱本學位學程）為爭取國外學生就讀，訂定「國立臺北大學永續創新國際學院智慧永續發展與管理英語學士學位學程外籍學生獎助學金審核辦法」（以下簡稱本辦法）。

The National Taipei University International College of Sustainability Innovations Regulations Governing the Review and Approval of Scholarships and Grants for Foreign Students of the Bachelor of Smart Sustainable Development and Management(SSDM) (hereinafter referred to as “the Regulations”) was established by the National Taipei University International College of Sustainability Innovations the Bachelor Program of Smart Sustainable Development and Management(SSDM) (hereinafter referred to as “the Program”) to recruit foreign students.

第二條 本辦法所規範之外籍學生獎助學金經費來源為本校校務基金自籌收入及募款收入支應。

The sources of funding for the scholarships and grants for foreign students as specified in the Regulations are subsidies allocated from the University Fund Self-Raised income and fund-raising income.

第三條 各學年度之獎助學金申請資格與規定如下：

The eligibility and regulations for application of scholarships and grants for each academic year are as follows:

- 一、資格：凡本學位學程已註冊之全職外籍學生得申請本項獎學金，新生得於入學前提出申請。已領取國內外獎學金者（如教育部之臺灣獎學金、華語文獎學金等）不得申請，惟教育部臺灣獎學金之受獎生得獲本學程獎學金補貼支應其每學期學雜費基數及學程畢業所需學分費超出新臺幣 4 萬元之部分；學生若已申請其他企業或民間組織獎學金但未確知結果，仍可申請，但須附註說明之，並由學程會議依學生表現及所申請外部獎學金之屬性與金額，決定學程獎學金核發金額。

Eligibility: Any full-time foreign students who have enrolled in the Program may apply for the scholarships. Newly admitted students may apply before enrollment. However, those who are receiving domestic or foreign scholarships (including the Taiwan Scholarship and the Huayu Enrichment Scholarship of the Ministry of Education) are not eligible to apply. Nevertheless, the receipt of MOE Taiwan Scholarship could receive the program scholarship subsidy that covers the portion of their basic tuition and fees and the credit fee required for graduation exceeding NTD 40,000 per semester. If the final result of the applied external scholarships is not known yet, students may still apply the program's scholarship, but need to report about the external scholarships he/she had applied. The amounts of scholarships shall be determined by the Program Affairs Meeting.

## 二、獎學金種類：

Types of scholarships:

- (一) 全額獎學金：補助就學期間之全額學雜費及每學期新台幣 40,000 元生活補助金。

Full scholarship: this scholarship covers the full tuition and stipend NT\$ 40,000 in each semester during the period of study.

- (二) 半額獎學金：補助就學期間之半額學雜費及每學期新台幣 20,000 元生活補助金。

Half scholarship: this scholarship covers half of tuition and stipend NT\$ 20,000 in each semester during the period of study.

(三) 部分生活補助金：補助就學期間每學期新台幣 10,000 至 20,000 元生活補助金。

Partial stipend: this scholarship covers partial stipend NT\$ 10,000 ~ NT\$ 20,000 in each semester during the period of study.

(四) 獎學金核定：以一年評核一次為原則。

Approval of scholarships: approval shall in principle be on a year basis.

三、獎學金發放方式：每學期所需繳交之學費由本辦法專款撥付，學期生活費補助按月核給，每一學年度之上學期（秋季）撥付月份為十月至隔年一月，下學期（春季）撥付月份為隔年三月至六月。休學生、退學生發放至休學、退學當月為止。

Remittance of scholarships: the tuition fees for each semester shall be paid by the fund of the Regulations. The cost-of-living allowances for each semester shall be approved and paid on a monthly basis. The months in which the payments are made are October to January in the 1st (fall) semester of each academic year, and March to June in the 2nd (spring) semester of each academic year. Students who suspend or withdraw from study may receive the scholarships up to the month of suspension or withdrawal.

第四條 本辦法所訂定之獎助學金申請方式如下：

The scholarships and grants specified in the Regulations shall be applied for in the following methods:

一、獎學金：於每學期開學第一週結束前填寫「外籍學生獎學金申請表」，連同相關證件向本學位學程提出申請。

For scholarships: fill out the Application Form for Scholarships for Foreign Students, attach relevant identification documents, and submit these documents to the Program to apply.

二、新生得於入學前併同入學申請程序、申請表與相關證件向本學位學程申請前項獎助學金。

New students may submit their applications for the aforementioned scholarships and

grants to the Program before enrollment in conjunction with the application forms and relevant identification documents required for enrollment.

第五條 本學位學程每學年獎助名額及獎助學金之發給金額，由本學位學程依各年度學校預算經費進行獎助。

The amounts of each scholarship and grant of the Program for each academic year shall be determined and paid by the Program based on the budget of the University for that year.

第六條 本學位學程外籍學生獎助學金審核由本學位學程會議審查後，審查結果陳請校長核可。受領人於獎助學金補助期間的學習表現，將做為下一次獎助學金申請審核之依據。

Scholarships and grants for foreign students of the Program shall be approved by the President after being passed in the review of the Program Affairs Meeting. The academic performance of a recipient during the period of scholarship or grant will serve as a basis for the review and approval for the recipient's application for subsequent scholarships or grants.

第七條 受領人若學習不力(學期成績平均低於 75 分) 或觸犯校規受記過以上處分者，本學位學程主任得簽請停發本獎助學金。

In the event that a scholarship/grant recipient fails to achieve satisfactory academic performance (i.e., the average score of courses taken in a semester is under 75 percent) or receives a major demerit or higher disciplinary action for violations of the University's regulations, the director of the Program may submit a recommendation of termination of the recipient's scholarship or grant.

第八條 獲外籍學生獎助學金者，得另依本校校內獎助學金審核辦法所列規定申請校內其他獎助學金。

Students who receive the scholarships or grants for foreign students may apply for other scholarships and grants within the University in accordance with the University's regulations for review and approval of scholarships and grants.

第九條 本辦法經智慧永續發展與管理英語學士學位學程會議通過，陳請校長核定後實施，修正時亦同。

The Regulations are implemented after being passed by the Program Affairs Meeting of the Bachelor of SSDM and approved by the President. The same applies to all subsequent amendments.